

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 69 (1943)
Heft: 36

Artikel: Eine Familie kommt ins Dichten
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-481252>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

„Alles schon dagewesen“

(Zeichnung von Alfred Kirchner)

Der Friedensengel verreisft auf die Erde



„So, jetzt bind' ihm noch die Gasmaske um.“

Aus dem Nebelspalter vom 29. Juni 1918

Eine Familie kommt ins Dichten

Eine sehr verbreitete Halbmonatszeitschrift hatte ein Preisausschreiben erlassen und bat um Einsendung von garantiert selbstgefertigten Gedichten.

Die kleine Ostschweizerfamilie, bestehend aus Schwester, Bruder und Schwägerin, zogen ihre Pegasusse aus dem Stall, gaben dem geflügelten Griechenröflein zwei Süßstofftabletten und setzten es in gelinden Trab.

Die Schwester, geb. 1881, privat, in Zürich wohnend, hatte von der Mutter den größten Teil an poetischer Erbmasse auf den Lebensweg mitbekommen und hatte das schöne Talent unter Ausschluß der Oeffentlichkeit gepflegt und aus der reichen, geistigen Anregung, die das schöne Zürich liefert,

Gewinn gezogen. Sie konnte es sich leisten, das was zu sagen sie sich gedrängt fühlte, in einer recht anspruchsvollen Kunstform, dem Sonett, auszudrücken, und dies ist, was sie mit Andacht und Sorgfalt zu Stande gebracht hatte:

Sonett

Im Westen geht ein Sonnentag zu Ende
Die Berge sind von rotem Gold umspinnen
Und schon im Schatten liegt der See, versonnen
Ob ihm der Morgen neue Farben spende.

Ein tiefer Frieden ruht auf dem Gelände
Als wär' im Abendlicht das Leid zeronnen
Als hätte nie ein Bruderzwist begonnen,
Ich raste hier, und falte still die Hände.

Daß Gott der Welt den Frieden wieder brächte.
Die Schrecken häufen sich von Tag zu Tage
Und lähmendes Entsetzen quält die Nächte
Von Mund zu Mund geht die bange Frage:
Noch nicht genug des Waltens finstrier Mächte?
Erhöre, Herr, der Menschheit wehe klage!

Der Bruder, geboren 1887, ist Ingenieur und lebt in der «Provinz». Den Pegasus fand er verhungert vor, da half kein Schleckzeug, — dafür hatte er sich einen Dicht-Automaten konstruiert, den setzte er nun in Betrieb. Den Silbenzähler stellte er auf 11, das Reimgetriebe kuppelte er aus, die

Zeilen-Enden stellte er auf «weiblich» und an der Skala für Gemütswerte fixierte er den Zeiger auf «Resignierende Skepsis». Am Handrad für Zeilenzahl und Strophen wählte er die Raste «4» und drückte endlich auf den Knopf. Der Motor begann zu surren, und was zum Schlitz heraus kam, war folgendes:

Herbst-Nahen

Jüngst ging ich abends durch die Felder
Da wo der Fluß das Tal durchschneidet
Und sich dem Blick, — wie märchenhaft verlockend —
Die weite, blaue Ferne öffnet.

Indessen streicht vom nahen Felde
Ein leiser Duft nach Rauch herüber
Kartoffelfeuer sinds, sie künden
Des fruchtbeschweren Herbstes Nahen.

Der gleiche Abendfrieden senket
sich auf die Aecker hier, — wie drüben,
Deckt Jammer dort, hier Erntefrieden,
— Der Herbst ist überall der Gleiche!

Mit schwachem Hauch, gleich flüchtigem Traume
Erinnert er nach heißen Tagen
An der Natur stets gleiches Wirken
Und tröstend spricht der Herbst vom Ende.

Die Schwägerin, geb. 1893, ist Gesanglehrerin und hatte eine Kloster-erziehung genossen. Ihr Pegasus ist ein Nachttier und trabt gerne mit ihr über religiöse Gefilde. Zwischen Traum und Erwachen setzte sich ihr Pessimismus gegenüber dem bewußt zur Schau getragenen Optimismus durch, und zwar in folgenden Worten:

Abendlied

Der Tag hat mich so müd gemacht
Nun sink hernieder stille Nacht,
In deinen Mantel hüll uns ein
Und lass in deinem Sternenschein
Vergessen uns die schweren Sorgen
In einem lichten Traum.

Gedanken schwarzen Flügeln gleich
Machten uns Stirn und Wangen bleich;
Doch jetzt erhelle unser Sinnen
Das bange Ahnen nimm von hinnen,
Dann steigt aus unserm zagen Herzen
Ein inniges Gebet!

O, senk in unserer Seelen Grund
Ein heilig Wort aus Gottes Mund
Daß nur ein Wunsch sich in uns rege:
Herr! Lass uns wandeln Deine Wege
Wir sind zu tragen ja bereit
Auch uns'res Nachbars Leid!

Ich glaube, hier hat Matthias Claudius in der Nähe geweilt?

So also dichteten die Geschwister, unabhängig voneinander, und wußten zum voraus, daß ihre Wettbewerbsproben außerhalb jedes Betrachts fallen werden, aber sie hatten Freude daran, ihr Wollen war ehrlich, das Niveau erfreulich. Jedes geht wieder seinem Tagewerk nach; sie denken keinen Augenblick mehr daran, daß die Muse sie sanft gestreichelt hat und ganz bestimmt hält keines sich für einen Dichter.

Testis

Hotel TAMINA Bad RAGAZ
ist das einzige Haus innerorts mit direktem
Anschluß an die Thermalbäder. Pen-
sionspreis ab Fr. 12.50. Prospekte.
Fam. J. C. Laporte Tel. 81444
Wir sorgen gut für Sie!

St. Moritz HOTEL ALBANA
„Guet und gnuet“
Pensionspreis Fr. 14.—
Wochenpauschal Fr. 116.—
(alles inbegriffen)
Alfred Koch, Direktor